



任何康乐活动费补助计划 (Recreation Fee Subsidy Program) 申请表都必须附上 1) 在列治文居住的证明；2) 证明符合财务资格的文件；及 3) 法定受扶养者 (如适用) 的证明。以下文件提供有关如何取得所需文件副本的资讯。

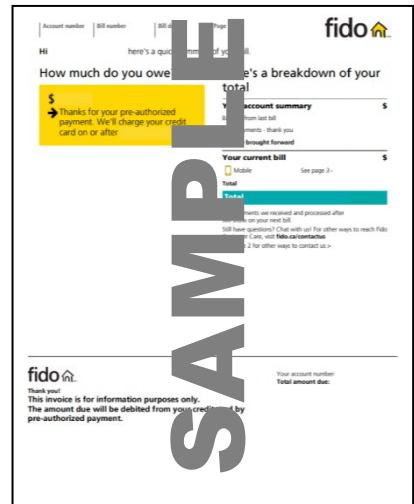
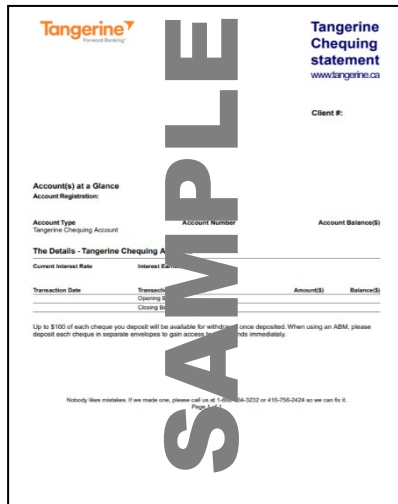
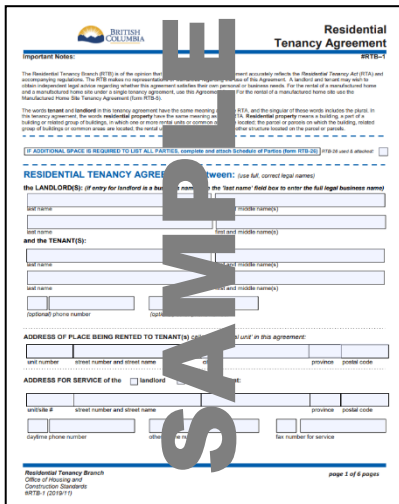
提交申请时，请附上所需文件的副本。请勿附上文件正本。

1) 列治文居民身份：如何证明您居住在列治文 (申请表中的步骤 4)

本计划的申请人必须在列治文居住。我们需要一份在过去三个月内由商户或公司发出的文件，上面必须列出您的姓名及地址。该文件所列的姓名及地址，必须与成年申请人的全名以及申请表上填写的地址相符。我们接受的文件，例如：

- 电话账单
- 水电费账单
- 银行结单
- 卑诗房屋局 (BC Housing) 批准信
- 省社会发展及扶贫厅 (Ministry of Social Development and Poverty Reduction) 的支票存根

\* 另外，您也可以提交过去十二个月内发出的租约的副本。如果提交的是住宅租赁协议 (Residential Tenancy Agreement)，必须把全部六页都包括在内。



## 2) 财务资格：如何证明您符合本计划的财务资格（申请表中的步骤 5）

如果您在领取政府资助，请提交以下任何一种文件的副本。以下是取得每种文件的指示。

### 青少年协议或年轻成年人协议

电话：604-660-1044—列治文儿童及家庭服务处 (Child & Family Services Office for Richmond)

步骤：

1. 致电或亲自向您的社工或省厅职员索取有关您的青少年协议 (Youth Agreement) 或年轻成年人协议 (Agreement with a Young Adult) 的确认书 (Confirmation Letter)。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

### 收入补助或残障补助（必须是在过去三个月内发出）

电话：1-866-866-0800—省社会发展及扶贫厅 (Ministry of Social Development and Poverty Reduction)

步骤：

1. 亲自前往省社会发展及扶贫厅列治文办事处申请发放个人资料 (Release of Personal Information) (表格 HR0095)，并要求把您的家庭结构资料列于 "Other" (其他) 栏内。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

From: Ministry of Social Development and Poverty Reduction  
Employment and Assistance Office Release of Personal Information

To: \_\_\_\_\_

For the purpose of: \_\_\_\_\_

I, \_\_\_\_\_ give my consent to the Ministry of Social Development and Poverty Reduction to release my personal information regarding the following: (Client to check off appropriate category(ies))

Amount of Assistance: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_

Period of Time From: \_\_\_\_\_ To: \_\_\_\_\_

Type of Assistance:

Income Assistance under the Employment and Assistance Act (regular assistance or Recovery assistance)

Income Assistance under the Employment and Assistance Act as a person who has previously made attempts to employment

Disability Assistance under the Employment and Assistance for Persons with Disabilities Act

Health Supplements under the Employment and Assistance Act or the Employment and Assistance for Persons with Disabilities Act

Other: \_\_\_\_\_

Client Signature: \_\_\_\_\_ Date (YYYYMMDD): \_\_\_\_\_

**FOR OFFICE USE ONLY**  
(Client to check only as authorized above)

For the time period specified above (do not check if more than 12 months is specified - During the past 12 months), the above-noted category(ies) received:

Income Assistance under the Employment and Assistance Act (regular assistance or Recovery assistance)

Income Assistance under the Employment and Assistance Act as a person who has previously made attempts to employment

Disability Assistance under the Employment and Assistance for Persons with Disabilities Act

Health Supplements under the Employment and Assistance Act or the Employment and Assistance for Persons with Disabilities Act

Other: \_\_\_\_\_

Signature of Ministry Staff: \_\_\_\_\_

PRINT NAME OF MINISTRY STAFF: \_\_\_\_\_

Date (YYYYMMDD): \_\_\_\_\_

MINISTRY OFFICE ADDRESS: \_\_\_\_\_

Security Classification: MEDIAN SENSITIVITY Page 1 of 2

## 重新安顿补助 (Resettlement Assistance)

电话：1-888-242-2100–加拿大移民、难民及公民部 (Immigration, Refugees and Citizenship Canada)

步骤：

1. 致电索取永久居民身份确认书 (Confirmation of Permanent Residence)。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

注：当您移民到加拿大时，应该已收到一份永久居民身份确认书。如果您没有这份文件，请与康乐活动费补助计划办事处联络，讨论第三方转介过程。

CONFIRMATION OF PERMANENT RESIDENCE

Family name: \_\_\_\_\_ UCI: \_\_\_\_\_  
Given name(s): \_\_\_\_\_  
Date of birth: \_\_\_\_\_ Sex: \_\_\_\_\_  
Citizenship: \_\_\_\_\_ Document no.: \_\_\_\_\_ App. no.: \_\_\_\_\_

PERSONAL DETAILS - PA

Marital status: \_\_\_\_\_ Place of birth: \_\_\_\_\_ COB: \_\_\_\_\_  
Height (cm): \_\_\_\_\_ Eye color: \_\_\_\_\_ COB: \_\_\_\_\_  
Last entry at \_\_\_\_\_ Entry date: \_\_\_\_\_  
Name of port of entry: \_\_\_\_\_  
Travel document: \_\_\_\_\_  
Country of origin: \_\_\_\_\_  
Country of birth: \_\_\_\_\_  
Country of residence: \_\_\_\_\_  
Country of citizenship: \_\_\_\_\_  
Country of naturalization: \_\_\_\_\_  
Country of previous residence: \_\_\_\_\_  
Country of previous citizenship: \_\_\_\_\_  
Country of previous naturalization: \_\_\_\_\_  
Country of previous residence: \_\_\_\_\_  
Country of previous citizenship: \_\_\_\_\_  
Country of previous naturalization: \_\_\_\_\_

Have you ever been charged/convicted of a crime or offence, refused admission to Canada or required to leave Canada? \_\_\_\_\_

MEASURAL DETAILS

IME no.: \_\_\_\_\_ Surveillance code: \_\_\_\_\_ Valid to: \_\_\_\_\_

SPONSOR INFORMATION

UCI: \_\_\_\_\_ Name: \_\_\_\_\_  
DOB: \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_

DEPENDANTS INFORMATION

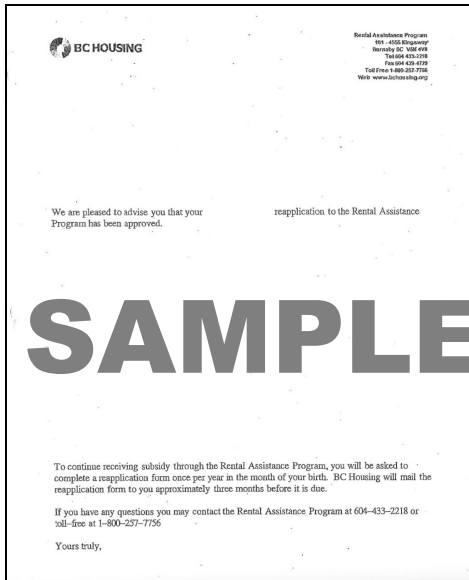
Have you any dependants other than those listed below? \_\_\_\_\_

## 租金援助计划 (Rental Assistance Program) 或长者租客居住援助计划 (Shelter Aid for Elderly Renters)

电话：604-433-2218 (卑诗房屋局–低陆平原以内) 或 1-800-257-7756 (卑诗房屋局–免费长途电话)

步骤：

1. 致电向卑诗房屋局索取一份关于您的批准信。
2. 把批准信副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。



## 保证入息补助金 (Guaranteed Income Supplement)

电话：1-800-277-9914-加拿大服务部 (Service Canada)

步骤：

1. 致电索取一份关于您的保证入息补助金现况确认书 (Confirmation of Current Status of Guaranteed Income Supplement)。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

注：保证入息补助金领取者必须等到七月收到新的确认书后，才能申请九月至八月的康乐活动费补助计划拨款。

Service Canada  
 1-800-277-9914  
 604-433-2218  
 1-800-277-7756

PROTECTED B (when completed)

Social Insurance Number \_\_\_\_\_

Date July 2019

2018 Income	July Payment
-------------	--------------

Service Canada has determined that you are eligible for the Guaranteed Income Supplement, the Allowance or the Allowance for the Surviving Spouse for the period of July 2019 to June 2020.

The total amount of your monthly payment is shown above. This amount includes any Old Age Security benefits you may receive.

If you are paying back an overpayment, or if you are overpaid, Service Canada will deduct income tax each month, the amount you receive may be lower.

The monthly amount of your entitlement is based on your current marital status and your 2018 income. (If you are married or in a common-law relationship, your own and your partner's income combined). As we review your entitlement and benefit payments, we may determine that the monthly amount of your benefit could change (either higher or lower).

According to our records, you are currently:

married or living in a common-law relationship

single, separated, divorced, widowed, or living with someone beyond your control.

If the information is not correct, you must notify us as soon as possible, because your entitlement to benefits may be affected. If the information is correct, you do not need to take any action.

**SAMPLE**

## 收入证明书 C 选项 (Proof of Income Statement (Option C)) :

如果您没有领取政府资助但正面对财务困难，亦可以提交收入证明书 (C 选项) 来显示您的收入属于限制范围之内。

网上：[www.canada.ca/my-cra-account](http://www.canada.ca/my-cra-account)

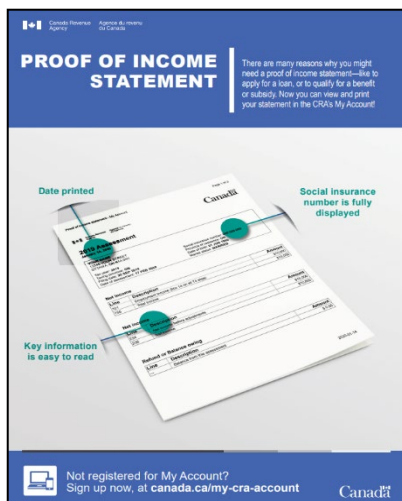
步骤：

1. 在加拿大税务局 (Canada Revenue Agency) 网站登入 "My Account" (我的账户)。
2. 寻找 "Related Services" (相关服务) 部份。
3. 选择 "Proof of income statement" (收入证明书)。
4. 选择最近期的课税年度。
5. 列印文件或以 PDF 格式存档。
6. 把文件副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

电话：1-800-267-6999 (加拿大税务局)

步骤：

1. 准备提供以下任何资料：社会保障号码 (SIN)、出生日期以及税务评估通知书 (Notice of Assessment) 资料 (第 15000 行)
2. 选择「英语」或「法语」选项。
3. 选择 "Proof of income statement" (收入证明书) 选项。
4. 收入证明书会被邮寄给您。
5. 把文件副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。



Line	Description	Amount
10000	Employment income (line 16 on all T4 slips)	
10010	Other employment income	
11000	Employment insurance and other benefits (line 14 on the T4E slip)	
12000	Total income	
<b>Net income</b>		
Line	Description	Amount
20000	Personal exemption (line 52 on all T4 slips and line 24 on all T4E slips)	
20100	Registered pension plan deduction (line 20 on all T4 slips and line 32 on all T4E slips)	
21000	Spouse's union, professional, or other dues (line 64 on all T4 slips and line 34 on all T4E slips)	
22000	Deductions for charitable and educational contributions on T4 employment earnings	
23000	Other employment expenses	
24000	Total deductions	
25000	Net income	
<b>Taxable income</b>		
Line	Description	Amount
30000	taxable income	

### 3) 如何证明儿童与您同住 (申请表中的步骤 2)

有儿童 (法定受抚养者) 的家庭, 请提交以下两种文件的副本。

#### 加拿大儿童福利通知书 (适用于与您同住的 0-18 岁儿童)

电话: 1-800-387-1193 (加拿大税务局)

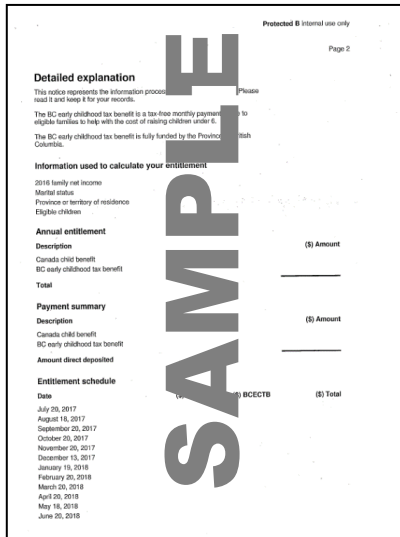
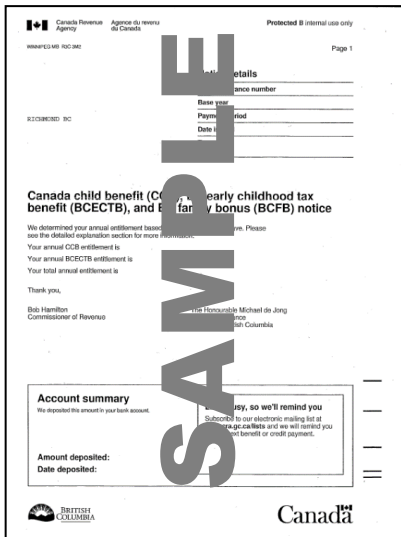
步骤:

1. 准备提供以下任何资料: 社会保障号码 (SIN)、出生日期、税务评估通知书 (Notice of Assessment) 资料 (第 15000 行)、您每月领取的金额以及邮寄地址。
2. 选择 "CCB" (加拿大儿童福利) 选项。
3. 选择 "Personalized Information about CCB" (加拿大儿童福利的个人化资料) 选项。
4. 加拿大儿童福利通知书会被邮寄给您。
5. 把**共两页**的通知书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

网上: [www.canada.ca/my-cra-account](http://www.canada.ca/my-cra-account)

步骤:

1. 在加拿大税务局网站登入 "My Account" (我的账户)。
2. 在网页最上面的横额部份选择 "Mail" (邮寄)。
3. 选择函件项目 "CCB Notice" (加拿大儿童福利通知书)。
4. 列印文件或以 PDF 格式存档。
5. 把该文件的副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。



## 全日制学生确认书 (适用于与您同住的 19-24 岁受扶养者)

注：受扶养者在索取有关函件前，必须已注册就读课程（每个学期至少就读 3 个课程）。

电话：联络电话视乎个别大专院校或持续教育中心而定

### 步骤：

1. 联络您子女的大专院校或持续教育中心的招生办事处，索取一份确认书。
2. 把确认书副本连同您填妥的申请表及其他所需文件一起提交给康乐活动费补助计划办事处。

如有任何进一步的查询，请寄电邮至 [subsidy@richmond.ca](mailto:subsidy@richmond.ca) 或致电 604-247-4909 与康乐活动费补助计划办事处联络。已附上所有文件的申请表，平均处理时间需要十个工作日。您会通过电邮或寄往住址的邮件，获知您的申请状态。